

KWF-Tagung2024

ドイツ森林林業木材産業関連視察研修
(現地集合現地解散) 募集のご案内



視察日程：2024年6月16日（日）～ 6月22日（土）【7日間】
(現地集合現地解散)

開催都市：ドイツ シュバルツエンボルン

申込締切日：2024年5月8日（水）

視察企画： **山陽商事株式会社フォレストデザイン事業部**

〒664-0846 兵庫県伊丹市伊丹3-6-22

TEL：0868-26-1036 FAX：0868-26-2603 担当：前田

Forest Design 

旅行企画・実施：**東武トップツアーズ株式会社 東京法人東事業部**



旅行業公正取引
協議会 会員

観光庁長官登録旅行業第38号 一般社団法人日本旅行業協会正会員 ボンド保証会員

〒103-0025 東京都中央区日本橋茅場町2-10-5 住友生命茅場町ビル2階

TEL：050-9000-4237 FAX：03-6667-0568 担当：竹内

KWF EXPO 2024

18. KWF-Tagung



KWF-Tagung 2024英語版HP



シュバルツバルト自然公園HP

ドイツ森林林業木材産業関連視察研修

日程
2024.6. **16-22**
(sun) (sat)

【7 days】※現地集合・現地解散

参加者募集!



ツアー内容

世界最大の林業デモイベント・産業交流会

KWF-Tagung 2024 in シュバルツェンボルン (ドイツ)

最新の林業技術を体感できる機械のプレゼンテーション・実演、林業関連用品の展示・販売
あらゆる林業活動についての情報が集まります!

※専属通訳と共に弊社厳選・ご参加者ご希望のメーカー・機械・道具類の説明を受けながら回ります。(ご希望に添えない場合もございます。)



専属通訳ガイド (予定)

※同行できない際は、同様の専門ガイドが同行いたします。

カリン・ホフラ

ウィーン大学日本語学科卒業、京都へ留学
1998～日独通訳として幅広い分野で活躍
2011 オーストリア国家検定資格ガイド取得

2 シュバルツバルト自然公園

黒い森は、『ヘンゼルとグレーテル』などグリム童話の物語の舞台とも言われ、
モミ、トウヒなどの針葉樹が密集して黒く見えるため、黒い森 (シュヴァルツヴァルト) と呼ばれているそうです。



ツリートップウォーク(木製の橋)は、バート・ワイルドバットの木の
のてっぺんを散歩しているような気分になります。
晴れた日にはアルプスまで360°見渡せます。

3 ドイツの森林官によるドイツの森林管理の説明

ドイツにおける造林育林の考え方、林道や作業道の整備の在り方、
河川などへのバッファゾーンの考え方、リラクゼーションの場
としての森林など、森林についていろんな角度から説明いただきます。

※画像はイメージです



旅行期間： 2024年6月16日(日)～22日(土) 現地集合・解散

集合日時・場所： 6月16日(日) 19:00 フランクフルト国際空港 ※集合場所で係りの者がお待ちしております。

解散日時・場所： 6月22日(土) 10:00 フランクフルト国際空港

行程表

日程	月日	曜日	時間	行程	食事	宿泊
1	6/16	日	19:00	フランクフルト国際空港集合 専用バスで出発	—	6/16～2泊 カールスルーエ ACHAT HOTEL Karlsruhe city
			20:30	ホテル到着後 夕食	夕食	
2	6/17	月	9:00	ホテルを専用バスで出発	朝食	QRコード
			10:00	専用ガイドによるシュバルツバルド自然公園の説明	昼食	
			16:00	ホテル到着後 夕食	夕食	
3	6/18	火	9:00	ホテルを専用バスで出発	朝食	6/18～4泊 マールブルグ STUMPELSTAL QRコード
			10:00	森林官によるドイツの森林管理経営に関する説明	昼食	
			17:00	ホテル到着後 夕食	夕食	
4	6/19	水	8:00	ホテルを専用バスで出発	朝食	6/18～4泊 マールブルグ STUMPELSTAL QRコード
				KWF-Tagung の視察 本会場	—	
			18:00	ホテル到着後 夕食	夕食	
5	6/20	木	8:00	ホテルを専用バスで出発	朝食	6/18～4泊 マールブルグ STUMPELSTAL QRコード
				KWF-Tagung の視察 サテライト会場	—	
			18:00	ホテル到着後 夕食	夕食	
6	6/21	金	8:00	ホテルを専用バスで出発	朝食	6/18～4泊 マールブルグ STUMPELSTAL QRコード
				KWF-Tagung の視察 サテライト会場	—	
			18:00	ホテル到着後 夕食	夕食	
7	6/22	土	8:30	専用バスでホテル出発	朝食	—
			10:00	フランクフルト国際空港到着後解散	—	—

注意※ 上記スケジュールについては、交通事情などにより、変更となる場合がございます。視察訪問先は、先方の都合で変更になる場合がありますのでご了承ください。

参考情報

フライト情報	JAL 往路	10:30 成田発	17:50 フランクフルト着	ANA 往路	9:40 羽田発	17:30 フランクフルト着
	復路	19:50 フランクフルト発	16:00 +1 成田着	復路	21:40 羽田発	5:20 +1 フランクフルト着
				復路	12:10 フランクフルト発	8:10 +1 羽田着
					20:45 フランクフルト発	16:45 +1 羽田着

※上記スケジュールは2024年3月18日現在のものです。予告なく変更になる場合がございます。

※フランクフルトまでの往復国際航空便についてご不安な方は、弊社担当までお早めにお問合せ下さい。



Austrofoma2023の様子

山陽商事(株)撮影

募集要項

- 最少催行人員：16名（最少催行人員：16名）
- 旅行代金：お一人様470,000円（2名1室利用料金）
日本から現地ドイツへの往復航空運賃、日本国内各空港施設使用料、旅客保安サービス料、国際観光旅客税、現地空港諸税および燃油サーチャージは含まれておりません。
- シングルユース追加代金 85,000円（お一人様追加代金）
- 申込締切日 2024年5月8日(水)
- 添乗員 添乗員は同行しませんが、現地で山陽商事株式会社の社員が同行します。

お申し込み方法

・旅行条件書を予め確認し、参加申込書に必要事項を記入の上メールまたは郵送にてお送り下さい。メールの場合は個人情報保護の観点から参加申込書にはパスワードをかけ送付して下さい。

申込金お一人様100,000円の請求書をお送りしますので、5月16日（木）までにお振込みください。

（申込金は旅行総経費の内金となります。）

・残金は、旅行代金請求書をお送りしますので、6月7日(金)までお振込み下さい。旅行契約は当社が申込金を受理したときに成立するものといたします。

■お振込み先に関しては、ご請求書でご確認ください。

旅行代金に含まれるもの

旅行日程に明示した以下のものが含まれます。

- (1)専用車代、通訳ガイド料
- (2)宿泊費（2名1室ツインまたはダブルルーム、バスタブなし、税金、サービス料）
- (3)旅行日程記載の食事費用（飲物除く）
- (4)団体行動中のチップ、税金、サービス料を含む
- (5)視察費用 (6)KWF-Tagung2024入場券

旅行代金に含まれないもの

- (1)日本から現地ドイツ集合場所への往復航空運賃、日本国内各空港施設使用料、旅客保安サービス料、国際観光旅客税、現地空港諸税および燃油サーチャージ、超過手荷物料金
- (2)国内移動費 (3)渡航手続き料金
- (4)個人的費用（クリーニング代、電話代、飲食代、その他個人的性質の諸費用およびサービス料金）
- (5)自由行動中の諸経費
- (6)海外旅行保険（任意）(7)シングルユース追加代金

集合・解散について

- (1)集合・解散は、日程をご覧ください。
- (2)集合・解散場所と集合時間は原則として日本からの日本航空全日空のフランクフルト空港発着を想定したフランクフルト空港集合場所であり、集合時間となります。
- (3)指定された場所、時刻に集合（解散）出来ない場合は、利用ホテルにて集合（解散）です。ご予約時にお申し出ください。
- (4)集合・解散場所を現地空港以外をお選びいただいた場合でも、代金は、同額です。
- (5)申込みに際して、途中参加・離団の方はご相談下さい。なお、上記の旅行代金と同額での参加となり、減額返金はございません。

日本から現地ドイツへの往復航空券

旅行代金には、航空運賃は含まれておりません。航空券が必要な方は、弊社担当までお早目にご相談ください。

取消料

旅行契約成立後、ご参加を取消される場合、下記の取消料を申し受けます。

解除時期等	取消料
旅行開始日前日から起算して30日目以降3日目にあたる日まで	旅行代金の20%
旅行開始日の前々日から当日	旅行代金の50%
旅行開始後又は無連絡不参加	旅行代金の100%

免責事項

ご旅行中、天災、火災、不慮の災害、政府及び公共団体の命令・政変・戦争・暴動・ストライキ・流行病・税関規制などの不可抗力の事由により生じた損害、盗難、詐欺、暴行、傷害疾病など旅行会社の責任外の事故による損害、お客様が法令もしくは公序良俗に反する行為を行ったために生じた損害については責任を負いかねます。また、航空機等の運輸機関のスケジュール変更による日程変更などがある場合もございますので、予めご了承ください。

当要項に記載なき事項につきましては当社の旅行業約款及び募集型企画旅行条件書によります。海外旅行代金は課税対象外ですが国内旅費などは別途10%課税されます。

(注)ご参加者が最少催行人員に満たない時は、旅行催行の中止もあり得ますので、予めご了承ください。
なお、その際には出発前日から起算して24日前迄に、ご連絡いたします。

【日本国籍の方】パスポート残存期間は、入国時90日以上ある旅券が必要となります。日本国籍でないお客様は、ご自身で自国・渡航先国の大使館、入国管理事務所にお問い合わせください。

詳しい旅行を記載した書面をお渡しますので、事前にご確認の上、お申込みください。

★お申込・お問合わせは…

【旅行企画・実施】

東武トップツアーズ株式会社
東京法人東事業部



観光庁長官登録旅行業第38号（一社）日本旅行業協会正会員 ポート保証会員

〒103-0025

東京都中央区日本橋茅場町2-10-5 住友生命茅場町ビル2階

TEL：050-9000-4237

FAX：03-6667-0568

masahito_takeuchi@tobutoptours.co.jp

営業時間 平日9:30～17:30（土日祝日：休業）

担当：竹内 雅仁

総合旅行業務取扱管理者/吉野 伸彦

承認番号：【客海24-014】

総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引責任者です。このご旅行の契約等に関し、担当者からの説明にご不明点がございましたら、ご遠慮なく総合旅行業務取扱管理者にご相談ください。

個人情報の取り扱いに関して

当社は、「個人情報の保護に関する法律」ならびに「当社個人情報保護方針」に基づき、お客様の個人情報を以下のようにお取扱し、保護に努めております。

1. 個人情報の利用目的

当社は、ご旅行又は資料等のその他のお申込みにあたってご本人又は契約責任者よりお預かりする個人情報、提携している他社の旅行企画商品を当社に申し込まれたお客様から取得した個人情報につきまして以下の目的のために必要な範囲内において利用いたします。なお、市販されている名簿もしくは第三者からの情報提供等により取得した個人情報を利用させていただく場合は、速やかにご本人に利用目的を通知し同意をいただいたうえで利用させていただきます。

- (1) お客様との連絡（資料等の送付等を含みます。）
- (2) お客様がお申込みいただいた旅行に必要な運送・宿泊機関等（主要な運送・宿泊機関等については契約書面に記載されています。）の提供する旅行サービスの手配
- (3) 前号のサービスの受領のための手続
- (4) 当社の旅行契約上の責任や事故時の費用等を担保する保険の手続
- (5) お客様への商品やキャンペーンのご案内、ご意見・ご感想等のアンケートのお願いなど
- (6) ご相談内容の事実確認及びお客様への回答（お客様からのご相談等の際にメール・お電話でいただいた個人情報につきましては当該目的のみに限ります。）
- (7) 旅行先の土産物店等におけるお客様の買い物の便宜のため

2. お客様個人情報の第三者への提供・委託

当社は、前項に記載した利用目的に必要な範囲内で、当社と個人情報の取扱いについて契約を締結している運送・宿泊機関、保険会社、免税品店などの土産物店、又は旅行手配を委託している手配代行者、当社募集型企画旅行販売委託会社若しくはデータ処理や案内業務を委託している業者等に対し、お客様の氏名、パスポート番号ならびに搭乗される航空便名等、年令、性別、住所、電話番号、国籍等の個人情報を、予め電子的方法で送信する等の方法により提供させていただきます。

個人情報を提供する第三者が外国にある場合の当該提供先における個人情報の保護に関する情報については、当社ホームページ「個人情報の取り扱いについて：外国にある第三者における個人情報保護に関する情報について」（<https://tobutoptours.jp/info/privacy-guidelines.html>）をご確認ください。

また、事故等の発生に関連し警察の捜査時の資料提供および国土交通省・外務省その他の官公署からの個人情報の提供要請に協力する場合があります。

加えて、当社は、旅行中に傷病等があった場合に備え、お客様の旅行中の国内連絡先の方の個人情報をお伺いしております。この個人情報は、お客様に傷病等があった場合において、国内連絡先の方に連絡の必要があると当社が認めた場合に使用させていただきます。お客様は、国内連絡先の方の個人情報を当社に提供することについて、国内連絡先の方の同意を得るものとします。

3. ご旅行のお申込にあたって

お客様の個人情報の利用目的あるいは第三者への提供につきましては、ここに記載するほか当社の旅行パンフレットやご旅行条件説明書面に明示しております。ご旅行のお申込にあたっては、これらに記載している当社の個人情報の取扱いについて、お客様に同意をいただいたうえで旅行契約を締結させていただきます。申込書、お伺い書等の記載内容に誤りがあった場合、又はお客様の個人情報を記入して頂けない場合、旅行の手配やサービスの提供等に支障を来す恐れがありますので、正確な記入をお願い致します。

4. お客様個人情報に関するお問合せ、開示、削除のご請求手続について

(1) 開示対象個人情報に関する事項は以下の通りです。

ア 開示対象個人情報の種類

申込書（旅行、ときめき等の申込）、応募書類（キャンペーン応募等）、その他の書類又はホームページ等により取得した、氏名、住所、電話番号、メールアドレス

レス、旅行履歴等。

イ 利用目的

(7) お客様との連絡（資料等の送付等を含みます。）

(4) お客様がお申込みいただいた旅行に必要な運送・宿泊機関等（主要な運送・宿泊機関等については契約書面に記載されています。）の提供する旅行サービスの手配

(ウ) 法令に基づく特定個人情報の利用

(2) 当社が保有する開示対象の個人データにつきまして、利用目的の通知、個人情報の開示、個人情報の訂正・追加・削除、個人情報の利用の停止、個人情報の消去もしくは第三者提供の停止等をご希望の場合は、必要となる手続についてご案内いたしますので、下記のお問合せ先までお申出ください。

【個人情報に関するお問合せ、苦情等の申し出先】

(1) 個人情報の取扱いに関するお問合せ、苦情等は、お取引のある営業拠点の顧客個人情報取扱管理者又は下記にお申出ください。

東武トップツアーズ株式会社 個人情報管理責任者 コンプライアンス室長 TEL 03-3622-6099

(2) お客様は当社との個人情報に関する苦情について当事者間で解決ができなかった場合は、下記の協会に解決について助力を求めるとの申し出をすることができます。

一般社団法人 日本旅行業協会 消費者相談室（個人情報保護担当） TEL 03-3592-1266

一般財団法人 日本情報経済社会推進協会 個人情報保護苦情相談室 TEL 0120-700-779

個人情報提供国 イギリス ドイツ

参加申込書

当社は、ご記入いただいたお客様の個人情報を、お客様との連絡、旅行の手配・実施に必要な範囲内での運送・宿泊機関等への提供させていただきます。詳しくは旅行条件書にてご確認ください。

東武トップツアーズ株式会社 御中

別紙旅行条件書に記載の旅行条件及び個人情報の利用方法【旅行手配のために必要な範囲内での運送・宿泊機関・保険会社 等への個人情報の提供について（提供先が外国にある第三者である場合も含まれます。）に同意の上、本旅行「KWF-Tagung2024」を申し込みます。

< 申込先 > MAIL: masahito_takeuchi@tobutoptours.co.jp もしくは郵送にて

< 郵送先 > 〒103-0025 東京都中央区日本橋茅場町2-10-5 住友生命茅場町ビル2F

東武トップツアーズ株式会社 東京法人東事業部 第2営業部 竹内宛

※申込締切日 2024年5月8日（水）		申込日		年	月	日
ふりがな						ローマ字（旅券のとおりにご記入ください。）
氏名						
生年月日	西暦	年	月	日	性別	<input type="checkbox"/> 男 ・ <input type="checkbox"/> 女
ふりがな						
勤務先所在地	〒				(TEL)	
					(FAX)	
会社名					(英文名称)	
所属部課					(英文名称)	
役職名					(英文名称)	
現地で連絡可能な連絡	(E-MAILアドレス)					
	(TEL)					
現住所	〒				(TEL)	
					(FAX)	
渡航中の国内連絡先	氏名				続柄	()
	住所	〒			(TEL)	
				(FAX)		
オプション	<input type="checkbox"/> 参加 <input type="checkbox"/> 不参加					
航空券	<input type="checkbox"/> 日本からの航空券手配を希望する（別料金）追加代金に関しては、料金変動します。詳細はお問い合わせください。					
旅行傷害保険	<input type="checkbox"/> 不要 <input type="checkbox"/> 必要（別料金）後日ご案内します。					
国内交通・宿泊	<input type="checkbox"/> 国内線、JR、国内宿泊を希望する（別料金）後日ご案内します。					
今後の書類送付先	<input type="checkbox"/> 勤務先 <input type="checkbox"/> ご自宅					
旅券（パスポート）について	<input type="checkbox"/> あり → 旅券番号			発行年月日	:	年 月 日
	<input type="checkbox"/> なし → 取得予定 月			有効期間満了日	:	年 月 日
	*早急に取得をお願いします。					
ドイツ入国に関して	ドイツ入国には、パスポートの残存有効期間が、出国予定日より3か月以上残っている必要があります。					
	残存有効期間が3か月未満の場合、旅券（パスポート）の切替申請（更新）を行ってください。					
特記事項もしくはその他ご要望	KWFの会場で説明をご希望されるメーカー、機械類等					
	アレルギー、既往症など					
	集合・解散場所について					

※ホテルの部屋は禁煙となります。

※旅券（パスポート）のコピー（顔写真のページ）をお送りください。また追記がある方は追記のページもお送りください。

メールの場合は、個人情報の観点から参加申込書やパスポートのコピーはパスワードを掛け送付して下さい。

※旅券の残存期間に関して日本国籍以外の方はご自身で大使館・領事館にお問合せください。